

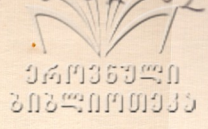
M 50.027
3

ეროვნული
ბიბლიოთეკა

სტარ თავდორაძე
ОТАР ТЕВДОРАДЗЕ

სწუკ
ენუკაია
Редя о
ИНГУРГЭСЕ

M784.06.024-69



ოთარ თევდორაძე
Отар Тевдорадзе

სიმღერა ინგურგესზე

(ვოკალური ღუგუნისათვის ფორგანოზე თანხლებით)

ПЕСНЯ ОБ ИНГУРГЭСЕ

(ДЛЯ ВОКАЛЬНОГО ДУЭТА В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО)

M50-024
3



სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
თბილისი 75

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 75



ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ
МУЗФОНДА СССР, 1975 Г.

სიმღერა ინგურკენზე

ПЕСНЯ ОБ ИНГУРГЭСЕ

მუს. ოთ. თევდორაძის
ტექსტი პ. გრუზინსკისა

Муз. От. Тевдорадзе
Текст П. Грузинского
Рус. пер. В. Куция

Allegretto

Canto

Piano

f *dim.*

The first system of the musical score. It features a vocal line (Canto) and a piano accompaniment (Piano). The tempo is marked 'Allegretto'. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic and gradually becomes piano (*dim.*).

mf

ებრ-ძვის კა - შხალს შე - ბორ-კი - ლი
Бьет_ся в ска_лах у - сми - рен - ный

mf

The second system of the musical score. It includes the vocal line with lyrics in Georgian and Russian. The piano accompaniment continues with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

ებ - ზუ - რი, თით_ქოს თა - ვის
Эн - гу - ри, взви_лись в не_бо

The third system of the musical score. It includes the vocal line with lyrics in Georgian and Russian. The piano accompaniment continues.



და - ტყვე - ვე - ბას ემ - ლე - რის,
над пла - ти - ной фо - на - ти - ри.

cresc



ეძრძვის, მაგ - რამ რა ი - ცის, მა - ლე ცე - ცხლად
О - за - рил от - нем свой путь, наш на - род, как



და - იწ - ვის. მშობელ მხა - რეს და - აღ - გე - ბა
Про - ме - тей . Ве - тер сча - стья тру - до - во - го

მოსამღერო:
 Припев:

მზედ.
 вей.

და - ი - ლო - ცის
 Сме - лый под - виг

და - უ - ლლე - ლო მარ - ჯვე - ნა,
 жизнь сти - хи - и из - ме - нил,

აქ რომ უეც - ლო მზის სი - ნათ - ლის ვა - ჩე -
 солн - цем яр - ким тьму ве - ков он о - за -

M 50-024
 3





ბა, რი. ლა-მეს დას-წავს ფერ-წა-სულს და
 Блещет светом яр-ких звезд, как

გა - თე - ლოსს ენ-გურ ჰე - სოს
 свет - ляч - ки Эн.гур Гэ - са

ბა - თე - ლო. ო - გონი - კი.

ლა - მეს დას - წვავს ფერ - წა - სულს და ვა - თე -
Блещет све - том яр - ких звезд, как свет - ляч -

ლოლს ენ - გურ - ჰე - სის ნა - თე -
ки Эн - гур га - ца о - гонь -

გაქვითება Повторение

ლო.
ки.

dim.



დაბოლოება Окончание

ლო!
ки!

ენ-გურ ჰე - სობ ბა - თე - ლო.
Эн-гур гә - са О - ГОНЬ - КИ.

ენ-გურ ჰე - სობ ბა - თე -
Эн-гур гә - са О - ГОНЬ -

ლი.
 კი.

2. მთიდან მთაზე ირმის ხვალის ძახილი,
 შუქი მოდის, შუქი ბნელის მახვილი.
 მილულავს დაღლილ თვალებს ფერდაკარგული ღამე,
 შეშურდა ვარსკვლავს მოკამკამეს.
 მ ი ს ა მ ღ ე რ ი: დაილოცოს დაუღლეელი მარჯვენა...

3. ნულარ ბორგავ ძებორკილო ენგურო,
 ბედისწერას რისთვის უნდა ემღურო,
 მალე მღვრიე ტალღებით მზის სხივებად გალღვები,
 მშობელ მხარეს დაადგები მზედ.
 მ ი ს ა მ ღ ე რ ი: დაილოცოს დაუღლეელი მარჯვენა...

2. Свет как песня мчится вновь по проводам,
 Эхо гор, как крик победный внемлет нам.
 В жизни вечно молодой, ждет нас много ратных дел,
 Мирный труд, как подвиг наш удел.
 Припев: Смелый подвиг...

3. Не печалься укрощенный Энгури,
 Равных братьев светлым счастьем одари,
 Маяками будет впредь, нам светить твои огни,
 К светлой жизни нас зовут они.
 Припев: Смелый подвиг...

7 91/12



რედაქტორი **ბ. ვაჭაშვილი**
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

გამომცემი **დ. სავანაშვილი**
Выпуск. **Д. СЕПИАШВИЛИ**

**Заказ 193, Тираж 860, Подписано к печати 19/II-75 г., Колич. форм 1^{1/2},
Формат бумаги 60 × 90**

**Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20**